

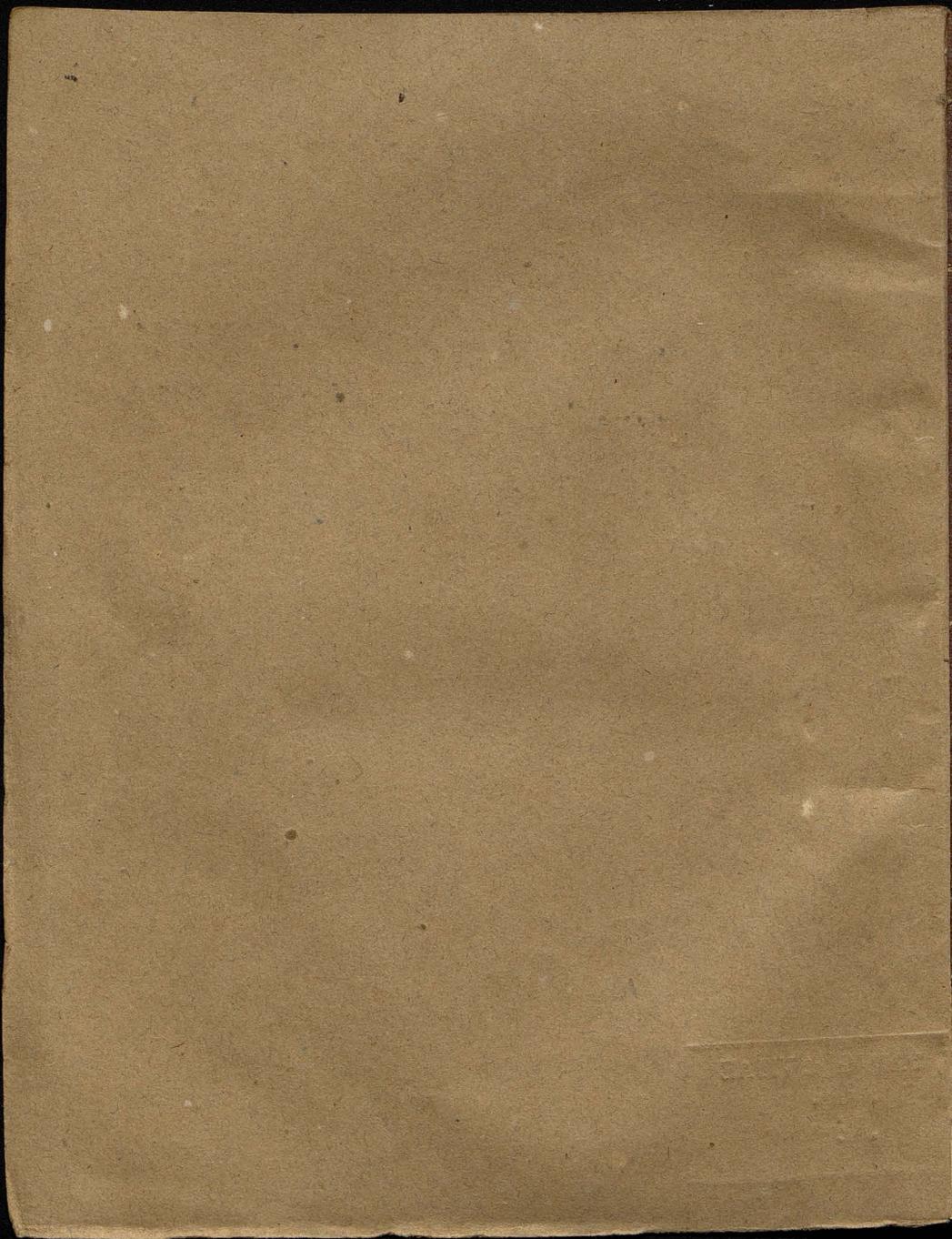
Własność H. H.

Lodainokiny Michala, Chwałebna  
całk. niewiedzieć. Dobra bra  
równy matrony J. H. H. H. H. H.  
salski.

PANEG. et VITAE

Polon.

№ 537.



CHWALEBNA

CNOT NIESMIERTELNYCH

OZDOBA,

PRZEZACNEJ MATRONY.

IEY MOŚCI PANIEY,

P. HELENY

MASALSKIEY,

Przy Alcie Bogrzebowym / w Kościele S. Ká-  
zimierza / Oycow Reformatorow / Konwentu

Krakowskiego :

Ná Poćiechę pozostałych Synow,  
y żalosnych Przyiaćiol,

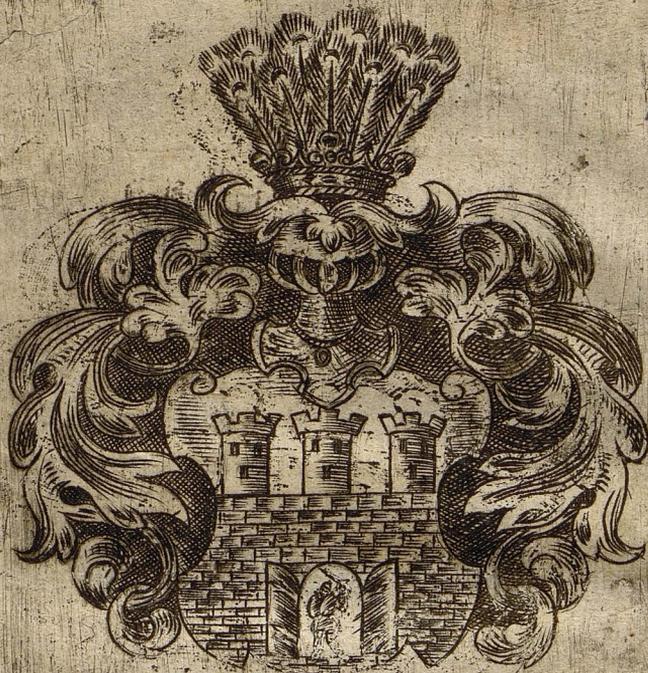
DO WIECZNEY PAMIĘCI

Pzez MICHAŁA RADWAŃA ŁODZIŃSKIEGO, Prześławney  
Akademii Krakowskiej Studentá, Threnem żalosnym

PODANA. 4

23.  
Roku Odkupienia Naszego 1672. Dnia 18. Lipca.

Ná Stáročytny Kleynot Ich M.M.  
PP. MODRZEWSKICH.



174445

BIBLIOTH. UNIV.  
JAKUB. LONICAE

Szcęśliwa we rzecch Wieżách Oyczyzny obrona,  
Przeciw Nieprzyacielskim Sturmom wystawiona,  
Niezwyćieżonych Meżow boiu walecznego,  
Ma ná zaszczyc, MODRZEWSKICH Domu Przechacnego.  
Ktorzy iż sa gotowi, ná gwałc nieprzyiązny,  
Oto zdobyta bronía stoi Maż odważny.  
Bo nie Fortece bronía, nie mury poteżne;  
To jest nayobronnieysza w: eża, serce meżne.

Poeta, Nicolaus Rádwan Lodziński, in Alma Acad.  
Cracouien. Studiosus Grammatices.

Moim Wielce MMćiwym Pánom,  
IEGO MOSCI PANU,

P. KRZYSZTOFOWI  
Z GARBOW,  
MODRZEWSKIEMU,  
Woyskiemu Ziemie Hálickiey.

IEGO MOSCI PANU,

P. ANDRZEJOWI  
MODRZEWSKIEMU,  
Stároście Medyckiemu,  
y Patronowvi moiemu.



Owinna nieśmiertelney chwaly nagrode, dawno iuż  
sobie v potomnych wiekow Heroica virtus záslużyła; tak  
dalece, że y sama zádrość, ktora ná iey rozdiálnona nie rá-  
dá pátrzy ozdobe; musi iednak Niebieska iey poniekad  
przyczytać wlasność; że nád wszystkie rzeczy śmiertelne  
wyniesiona, y czas przemiłiacy zwycięża, y sercá ku sobie  
niewoli y wiąże. Iáko bowiem trudna iest w dostaptaniu,

iáko tyśiac zá soba prac y sáfęg prowadzi; tak w osiągnienu należytey pochwały  
iést pewna; y to tylko, zá wszystkie odwagilodności: że iey wszystkie wieki, zápominác  
nie mogą. gdyż virtus post fata superstes, samá tylko zgerobowych otrząsłszy  
sie pępiotom, iáko śmiertelney jurisdikciey nie podległa, immortalis gloria

secura, do wiekopomney ozdoby należy. Wiec iezeli Cornelia, Aspásie, Pulehe-  
re, y meżne niegdy Spártáńskie Mátrony, słusna cnot nieśmiertelnych pochwa-  
re odebráły; iezeli ich Imiona, ná wybor, y przyklad cnoty, tak chwalebnie y do-  
státecznie pomazne, Historykow pióro opisáto; czemu ráczey, prawdziwa  
Chrześcianańskich cnot załugá, szczyć sie tym nie ma? *ze vidrix mortalita-  
tis, post funera quoque triumphat.* Należáto przeto do osobliwej wieku  
nášzego ozdoby, y do powinney gratæ recordationis vstugi; áby Przechacna  
niegdy **MATRONA** ley **M. Páni HELENA MASALSKA.** *Wm: M. PP.*  
szczęśliwa iednych Rodzicielká, drugich Stryienká, iáko tu wiek życia swiego  
chwalebnie skończyła; tak áby wdziaczne Imienia swego wspomnienie, y zá-  
służona, chwale otrzymáta. Odwazyła sie ná to, nie udolna Zátosney Muzy  
moiey threnodya; nie tak áby absolutam virtutum eius imaginem došci-  
gnéta, ktorey áni cieniá żadnego in lineamentis došciгнаć nie moze: ále áby  
publico hoc obsequio pokazała; co y pobożnie zmártey **MATRONIE,** y  
*W. M. M. P. P.* iure sanguinis, & gratæ venerationis powinnaá Nie  
wystániám iey tu, wielkim koštem ad orbis miraculum wywiedzionych  
Maulolæa; áni Imienia iey w Pyramidách wyniołtych rysie, ále to in fastis  
in mortalibus Cedro notandum zápisue; co wtaśa w cnotách nie śmier-  
telnych praca y załuga æternú fecit. Mam záto, że lubo nie znáiomy, zá ży-  
czliwego iednak będe przyiáźni; przyszłtych da Bog czasow, policzon Przyiáćielá:  
teraz ostátnia ná Kátáfalcku zostániacym oddawšy vstuge, proše, áby tá nie-  
wypolerowánego iešce dowćipu opella, cum tanto od *W. M. Mego* wielce  
*M. M. Pánstvá* byta przyiáta animo, cum quanto iešt wystáwiona  
áffektu.

WM. Mego záwsze wielce MM. Pánstvá,

Vprzeymie życzliwy

y unizony Slugá

Michał Rádwan Lodzinski,

Przesław: Akád: Krak.

Student.

C H W A L E B N A  
C N O T N I E S M I E R T E L N Y C H  
O Z D O B A .

**N**Je przelamane ludzkiey prawo śmiertelności/  
Wszystkim zárowny Dekret/ ostatniey żalosci/  
K grobowcow wstáwy piśac nie wchronnych/  
Ná twárdym Diámenecie/ to wslowách nieplonnych/  
Ale w powadze Boskich wyrokow zamyka;  
Ze dostoyność naywyższa / lubo sie dotyka /  
Chwała Swiátá doczesná / Olympu gornego;  
Ze lub zdolne rámioná Alcydá wielkiego /  
Cieżarem swym wciśka / y siely przenośi:  
Ze lubo ia tysiac pior / y tysiac wst głosi;  
Ze wbytká swa powaga / ze wbytkim honorem /  
Z bogáctwy/ zrodowitym cnot/ zaslug/ splendorem.  
O nagrobne Kámienie / iákoby o skále/  
Wderza nie wżyta; á co okazále  
Swiátá niegdy Imioná / pod same oblóki /  
Sława potega wzniosly; co Argus stóoki /  
Czula straza pilnowal / do wiekow potomnych  
To w momenecie obala; á Máchin ogromnych  
Sládu żadnego nie da w grobowym popiele /  
Gdy ná powal/ y ludzie y Krolestwá ściele.  
Dekret iednák surowy / y prawo śmiertelne /  
Ná ze wloki ciał nászych / tylko skázitelne  
Ná lepionke znikoma / w ktorey tu gościemy /  
W ktorey ducha Boskiego iskiekce żarzemy;  
Wedlug słabosci życia przypada nášego  
Dmyslow: y cokolwiek w nas niesmiertelnego.

Jako rzeczy Niebieskiej / namniej nie obciąża /  
Proch y ziemię ciał naszych / że w ziemi pogrąża.  
Niedziw; bo to do swoich początków powraca /  
Co z nich wzięto; że wieku naszego ustraca;  
A to czyni dla czasu który nam znikniony /  
Od wieków jest z wyroków Boskich zamierzony.  
Lub okropne grobowce / lub smutne mogiły /  
Groźna nas śmiertelnością zewład otoczyły;  
Lub pozostałe wielkich Monarchów popioły /  
Myśli nam smutne czynią / y Thren nie wesoly;  
Lubo zimnym Marmurem ciężko przyściśkają  
Depozyt nasz; lecz zgubić cnoty nie zdolają;  
Chwalebnygo Imienia nie wydra ozdoby /  
Wszystkie Párki / Furje / y podziemne groby.

Bezpieczna w tym zostawaś Przechacna MATRONO,  
Ktorey ducha pełnego zasług przeniesiono /  
W Pałac nieśmiertelności; że lub pospoliczy /  
Dekret cie Świātu odiał y los nie wżycy;  
Że lub na twe splendory Atropos okrutna /  
Targnąć sie śmiała y z nią Proserpiną smutna;  
Namniej iednak ozdoby Twoiey nie zaciemila;  
A owšem/ gdy cie pod cień śmiertelny złożyła /  
Dopiero bez wżeczby / bez wśelkiej przysady /  
Jako sprawy żyacych zdoła sie wiec rądy /  
Chwalebnych cnot / y spraw Twych / wspaniałość dostojna /  
A cokolwiek ná sercu Twoim bogoboyna  
Myśl sprawiela. po śmierci tym Berzey iásnieie /  
Im żadney niema w pompach znikomych nadzieie.  
Już teraz coś z Herbownych ozdób Domu Twego /  
Ze łwie błachetney / z wielkich Meżow Sármackiego  
Septemtrionu wzięła / wyraźnie odkrywa /

Cnot/ y spraw twych pochwała. a miłościwa  
Clotho strożyć sie sama/ ná sie nie przestáie /  
ze Imie Twoje tym sie ozdobniey wydáie/  
Im go bárdziej tłumilá; że mu należyte  
Godności/ y Tytuly sluża rodowite.

A któż kiedy z Sarmátow zápomni walecznych  
Odważnych Scypionow/ y Meżow serdecznych  
W Marsie Polskim? z przezacney Krwie Domu Twoiego  
Stárożytnych CEBROWSKICH; ktorých wspaniałego  
Duchá meštwo / ták wiele przewážnych dzielności  
Przeciw dziłkim Narodom bezbożney srogosci  
Dotázalo: gdy sobie Marsowe zabawy  
Jedynie wlochawšy / niosło ná plác krwáwy  
Woienne serca / tám gdzie tłumy niezliczone /  
Odwaga cnych Polaków / były porážone.

Pectolus, y Hydaspes złotemi Nurtámi  
Nie ták chwalebnie slyns; áni sie wodámi  
Ganges Indyjski Bzyci / ták w perly drogiemi:  
Ani tákie Bzeglámi nád Erythrejskimi /  
Oryentalnym sluża Narodom kleynoty;  
Jáko CEBROWSKICH plynie niesmiertelney cnoty  
Przy Solobugu Rzece / pochwalá obsita;  
Gdzie ich w Xycerskich sprawách dzielność známienita /  
Ogromnego ná sobie Marsá zátrzymáta /  
Ani wpadác miley Oycyznie nie dáta.

Jáko niegdy z walecznych Rzymian Mąż odważny/  
Gdy z potega nád Tybrem/ iuż lud nieprzyiázny/  
Rzucił Husce Auzońskie; gdy iuż z mostu spárte /  
Woyská Rzymskie wrotá mu czyniely otwárte  
Ná znišezenie Oycyzny; iuż práwie zgubioney/  
Sam Horatius Cecles / mąż nie przeplácony

Wstrzymał Woyskã ná sobie; á potym w Tybrowe  
Nurty skoczył; y Pãnstwo tak Komulusowe  
Mężnym sercem; z ostatniey wyprowadził toni/  
Godzien Laurem zwycieżskim otoczonych skroni.

Tak y tych Sarmáckimi między narodami  
Jmie zacne / z wielkimi rowna sie meżami;  
A gdzie Nieprzyacielskie impety wstrzymało /  
Tam sobie do potomnych wieków zachowało /  
Trophæum niesmiertelne; áby z Domu tego  
Waleczne sercã miały / niezwyćezonego  
Przykład mestwa / á Laurem tryumphálnym swoje /  
Dmiały zdobić zacne Oczyste podwoie.

Wiec z tak odważnych Meżow / y z rodowitości  
Tak wspaniałey / MATRONA cnoty / y godności /  
Cna HELENA MASALSKA, wiekom ulubiona /  
Jmieniem y cnot w bystkich przykładem wslawiona;  
Czyli nie smiertelnego ducha nie zawzięła?  
Czyli zaraz z Mlodości / toru nie zaczęła  
Nie doścignioney slawy? máiac tak pozorne  
W domu splendory y cnot przykłady wyborne.

Wiodła ja / do chwalebnych postępkow wrodzona  
Przodków zacność / tak áby cnych Meżow MATRONA  
Stawşy sie / wieczna sobie chwale záslużyła.  
Gdy rodowite Domy szesliwie zlaczyła /  
Tak ja gdy w bytek splendor domowy ozdobił /  
Dmysłwniey / gdy celnieyşe cnoty przysposobił;  
Przezacnych Dom MODRZEWSKICH do przyiazni wieczney  
Godna sobie pogytał; iákoż dostateczney  
We wşstkim znia ozdoby dostal / y zacności /  
MATRONĘ Cnot rozlicznych // y bogoboyności;  
Madrey pełna w wagi / rozsádku wielkiego /

Ludzkości niewymowney / serca pobożnego.

Co y znoux Malżeńskie sluby powtorzone /  
A w dom także Przechacnych MASALSKICH wniešione /  
Z wielka wšytkich poćiecha / y slawa vznály ;  
Ná co y wieki náše przytomnie pátrzály ;  
A potomne sie zášy beda zápatrowáć /  
Náiac w niey / coby w cnotách mogly nášládownáć.

Tu pobožnošć / y rzeczy Niebieškich Kochánie ;  
Tu wšpániałošć / w áffektách tu pomiárkowanie ;  
Tu sklonnošć ku vbogim / w tálmuznách obšitych ;  
Tu státecznošć / y maďrošć w správách známienitych /  
Ozdoba tu chwalebna cnot wšytkich kwitnelá /  
Ktora iuž odplát chwały niešmiertelney wzięlá ;  
Gdy przepedziwšy láta wieku Ńzesliwego /  
A stánawšy v kresu žycia dožesnego /  
Bieg chwalebny skonczylá / z ešciem šwiatobliwym /  
A stála sie cnot wšytkich / wzorem pámietliwym ;  
Tu zložywšy do času ze wloki šmiertelne ;  
A ducha w rece Boškie / y nieškázytelne  
Jmie swe / wieczney dáiac slawie ogłošenie /  
Tu po trudách Ńzesliwe znalazlá spocznie.

Jednáť nie bez rzewliwych lez / y žalu Twego /  
Nie bez gorzkiey pámieci westchnienia čieškiego /  
Przechacna FAMILIO ; Ktozey rodowita /  
Šczycielás sie krewnošćia ; gdy táť známienita ;  
Strácielíšcie ozdobe / w táť wielkiey MATRONIE ;  
Ktora iuž ná šmiertelnym položona thronie /  
Z Káthafalku smutnego / idac w progi wieczne /  
Walete wam ; y slová dáie oštáteczne.

Tobie naprzod pobožny Synu cney Matrony  
Ktozego Mars Šarmácki w boiu došwiádeczony

Trzymał niegdy/ y w sprawách walecznych zabawiał;  
Gdys sie za honor Boski/ za mila zastawiał  
Oczyżne; á teraz zaś Fránciska Wielkiego  
Orcá/ y Pátryárchy cie Seráphickiego/  
Choragiew pod piécia Kan Chrystusowych liczy/  
Wścisłym Zakonie/ ktory vbostwo dziedziży/  
za wielki Skarb. Ciebie iuż gdy Bogu oddalá  
Mátká Bezslíwa/ w wielkiej nádziei zostalá;  
Ze Zakonne twe trudy/ y modly gorace/  
Ze co dzienne twe prace/ y nieustájące/  
Wielka iey y póciecha/ beda y ochloda;  
Już cie żegna/ á gárdzac smiertelna gospoda /  
Jdzie ná wieczność / prośac o pobożne checi /  
Chce w światobliwej twoiej zostawác pámieci.

Coż KRZYSZTOFIE MODRZEWSKI, Synu włochány/  
Zdawná miedzy przezacnych Meżow pozytány /  
Máćierzynskie swe serce do ciebie obraca /  
Ani nádzieie że w nim żyie/ nie vtraca.  
Ciebie Mars Polski zaráz od pierwśey młodości /  
Jako Meżá godnego / wziął do swych dzielnosci ;  
Y prowadził przez wśytkie odwagi wojenne ;  
Gdy nawálnosci morze iuż práwie bezdenne /  
Jmie Polskie zatopic / y wygládzić chciálo ;  
Gdy z róžnych czesci świata / oraz podniecálo /  
Tátárskie / y Kozáckie bezecne swobody /  
Moskwe / Szwedey / á potym Domowe niezgody :  
W tym wśytkim/ síle/ meśtwo/ y nie vstráżone  
Niosles serce/ ná tlumy práwie niezliczone  
Z przysięgłych nieprzyiaciol; nie tylko odważne  
Dziela czyniac ; lecz sercá łączac nieprzyiązne /  
Zdrowa skutecznie ráda / rozsádku wielkiego ;  
Y w Wojskowych godnościách przodkujac dla tego ;

W na wymysłach ludzkich / dla wielkiej biegłości /  
Cnot swych powage mając ; coć przy dostojności /  
Dobrá pospolitego żarliwość przyznala /  
Gdy Cie Wojskim Salićkim Oczyszna mieć chciała :  
W z Przechacnym LODZINSKICH Domem zpotrewnila ;  
Teraz już / gdy sie cieniem smiertelnym zakryła /  
Zegnacie / y dziekuieć Matka wlochana /  
Już nieśmiertelnych wieków pamięci oddana /  
Za Synowskie ku sobie serce doświadczona ;  
W vsa nieomylnie / że nie oddalone  
Życ będzie / po ki mocne trzy Oczyste Wieże  
Stać beda / y armatny Mąż / ktory ich strzeże.

Nie mniey y Ty należyś tu do pożegnania /  
Ktorec vprzeymie oddać namniey sie nie wzbrania /  
Cnotom twym / y zasługom MATRONA żygliwa ;  
Ktoremu cnych Sarmatów cnotą osobliwa /  
Prawdżiwy Kándor służy / y Bizerze / y prosto /  
Cny IęDRZEIU MODRZEWSKI, Medycki Stárosto ;  
Mężnym Oczysznie sercem dobrze zasłużony /  
Zdrowa rada w poważnych sprawách doświadczony :

Jużci dzisia Valetę ostatnią oddawa ;  
A żyży / aby tam gdzie nieśmiertelna sława /  
Wielkich Mężow wynosi głoścac pamiętliwie /  
Cnotą Cie / y Dostojność / wyniosła Bżeszliwie.

Zegna także y Ciebie / cnot wielkich MATRONE,  
Ktorey serce w rzewliwym płaczu ponurzone /  
Mácierzyńskiey miłości gdy áffekt wważa /  
Sámo nie vtulonym żalem sie przeraża.

Zegna Cie mile / iáko Core wlochana /  
Już do wieczney przyiáźni w Dom Żacny oddana /  
Stárożytnych BROWOWSKICH. á gdy już w podroźne

Wieczności kráie zářlá / vsa ze pobožne  
 Serce Twe / záchowa ia w powinnym wspomnieniu /  
 W czestym / o co žada / przed Bogiem westchnieniu.  
 Leg Rodowitych Domow przy spelney žalobie /  
 Przechacne Twe / FRANCISZKY LODZINSKI, gdy sobie  
 Imie / y Cnot rozlicznych / pochwale wspomina /  
 Gdy iey ostatnia wieku docieklá godzina ;  
 Już cie oraz / y žegna / y Dom Twoy Wyczysty /  
 Wieczney slawie oddawa także y rzesisty  
 Żal twoy cieřy / Kárnkowskich Domu Przeswietnego  
 Wzdebo / y pamiatko / Prymasá wielkiego /  
 Cna TERESSO LODZINSKA. iuž Wam tego žyczy /  
 Aby do wieczney chwály / ktora iuž dziedzisz /  
 Czasy wam Nestorowe / złotych lat sluzily ;  
 Aby slády Cnot Wasřych ták sie roziasnily ;  
 Žeby niemi chwalebni idac Potomkowie /  
 Godni wielkich Rodzicow zostali Synowie ;  
 Ktorych iuž / y wřytek Dom przechacny / zostawia  
 Reku Bosřich opiece ; á samá sie stáwia  
 Tém gdzie z wytořow Bosřich iuž iest przeniesiona /  
 Lat pełna / Cnot / y zaslug pobožna MATRONA.  
 Ktořey iuž nie Páryřkie Mármury wspaníale ;  
 Nie Kolosy wspominać beda pozostále :  
 Ale Cnot niesmiertelnych pamiatká Březřliwa /  
 R ozdoba z chwalebnych postępkow prawdziwa ;  
 A tá ná iey potomney sláwy pozyskanie /  
 Kráiom Polskim / w Przechacnym Potomřtwie zostanie ;  
 R pókaže / że wřelka smiertelnoř zwoyciezy ;  
 Bo wieczney slawie / kámiěń nagrobny nie cieży ;  
 R owřem / od tad gdy iuž wiek žycia przebyla /  
 Cna HELENA MASZALSKA, wiecznie bedzie žyła.



Biblioteka Jagiellońska



stdr0008545

